

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 18

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern**  
Montag, 23. Januar  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Berne**  
Lundi, 23 janvier  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LII. Jahrgang — LII<sup>e</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplemento mensile**  
Rapporti economici

**N° 18**

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Anzeigen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
serionspreis: 50 Cts. die sechsgepunktete Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.3; un trimestre,  
fr. 6.3; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnés ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

**N° 18**

### Volkswirtschaft 1932

Wir haben eine Anzahl Einbanddecken (in Ganzleinen mit Gold-  
prägung) des Jahrgangs 1932 herstellen lassen und geben solche, solange der  
Vorrat reicht, zum Preise von Fr. 2 per Stück ab.

Administration des  
Schweizerischen Handelsamtsblattes,  
Effingerstrasse 3, Bern

### La Vie économique 1932

Nous disposons d'un certain nombre de couvertures (entièrement en toile  
avec impression en caractères dorés) destinées à La Vie économique pour  
l'année 1932. Ces couvertures sont fournies, jusqu'à épuisement du stock, au  
prix de fr. 2 l'exemplaire.

Administration de la  
Feuille officielle suisse du commerce,  
Effingerstrasse 3, à Berne

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marché di fabbrica e di com-  
mercio. / Elektrizitätsgenossenschaft Schwand in Menzingen. / Usines Métallurgiques de  
Vallorbe.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

An die Importeure von Saatkartoffeln. — Aux importateurs de pommes de terre  
pour semence. / Schweizerischer Geldmarkt. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service  
international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation Schweiz, Eidg. von 1925, 5 %, Nr. 02955, mit Coupons auf 15. Januar 1933 u. ff., wird hiermit aufge-  
fordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffent-  
lichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls  
sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungs-  
verbot erlassen. (W 33<sup>a</sup>)

Bern, den 13. Januar 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber der zwei Mäntel zu den 4 % Kassascheinen Serie W, Nrn. 2460/61, à Fr. 1000, der Spar- & Leihkasse in Bern, ausge-  
stellt am 31. März 1927 und auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufge-  
fordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffent-  
lichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls  
sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungs-  
verbot erlassen. (W 40<sup>a</sup>)

Bern, den 20. Januar 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichtes Kreuzlingen wird der  
allfällige Inhaber des nachfolgenden Grundpfandtitels aufgefordert, sich  
binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grund-  
buchamt Altnau zu melden, ansonst dieser vermissto Schuldbrief als kraftlos  
erklärt wird: Schuldbrief per Fr. 500, d. d. 3. Februar 1888, zugunsten des  
A. Schütz, Altnau, lautend auf den ursprünglichen Schuldner und Pfand-  
eigentümer Joh. Nägeli, a. Bahnwärter, Altnau. (W 613<sup>a</sup>)

Romanshorn, den 21. Dezember 1932.

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

Das Sparheft der St. Gallischen Kantonalbank Filiale Wattwil Nr. 7826,  
lautend auf Frau Anna Maria Strassmann-Bürge, Val. 1. Januar 1932 Fr. 542,  
wird vermisst.

Der allfällige Inhaber desselben wird aufgefordert, es innert der Frist  
von drei Monaten seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidentium  
St. Gallen vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

St. Gallen, den 27. Dezember 1932. (W 616<sup>a</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 246 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom  
21. Oktober 1929 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: 3 1/2 % Obli-  
gationen der S.B.B. von 1899/1902, Nrn. 315258, 474570/1 samt Coupons,  
sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden;  
sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 39)

Bern, den 20. Januar 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1933. 18. Januar. «Apotheker-Einkaufszentrale Bern», Genossenschaft,  
mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1930, Seite 2520).  
Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. November 1932 wurde die  
Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird durchgeführt  
unter der Firma Apotheker-Einkaufszentrale Bern in Liq. (Bureau d'achats  
de pharmaciens à Berne en liq.) durch die Mitglieder des bisherigen Aus-  
schusses (Vorstand) nämlich: Hans Oscar Müller, als Präsident; Dr. Bernhard  
Studer, als Sekretär-Kassier, und Wilhelm Volz, als Verwalter. Sie führen,  
wie bisher, je die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

Haushaltungsartikel, Holz- und Korbwaren. —  
18. Januar. Die Firma J. Baumann, Haushaltungsartikel, Holzwarenfabri-  
kation, Spiel und Korbwarenhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. Au-  
gust 1924, Seite 1317), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Wirtschaft. — 18. Januar. Inhaber der Firma Willy Probst, in  
Bern, ist Willy Probst, von Ins, in Bern. Betrieb der Wirtschaft zur untern  
Meyerei, Bärenplatz 5.

Buchdruckerei. — 18. Januar. Kollektivgesellschaft Mägerli &  
Schwarzenbach, mit Sitz in Bern, Buch- und Akzidenzdruckerei (S. H. A. B.  
Nr. 273 vom 21. November 1932, Seite 2707). Der Kollektivgesellschafter  
Ernst Schwarzenbach, von Horgen (Zürich), Buchdrucker, in Bern, und dessen  
Ehefrau Margartha geb. Grüssli, in Bern, haben durch Ehevertrag vom  
30. Dezember 1932 Gütertrennung vereinbart.

Personenwaagen. — 19. Januar. Aktiengesellschaft für  
den An- und Verkauf geeichter, vollautomatischer Personenwaagen usw.,  
mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 234 vom 6. Oktober 1932, Seite 2348).  
Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Januar  
1933 hat sich die Gesellschaft aufgelöst und gleichzeitig die vollständige  
Durchführung der Liquidation festgestellt. Die Firma wird im Handelsregister  
gelöscht.

Lehm, Kaffeesurrogate. — 19. Januar. Inhaberin der Firma  
Frau Ledermann-Spahr, in Bern, ist Frau Lina Ledermann-Spahr, Wwe. des  
Hermann, von Lützelflüh, in Bern. Fabrikation und Handel von «Anliker's»  
Lehm und Haudel in «Anliker's» Kaffee-Surrogaten; Spezialgeschäft für  
Naturheilkunde. Fabrikstrasse 35.

Café. — 19. Januar. Inhaber der Firma Giovanni Gasparotto, in  
Bern, ist Giovanni Gasparotto, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Be-  
trieb des Café-Bar Lugano. Zeitglockenlaube 6.

Produkte für Bodenreinigung usw. — 19. Januar. Die  
Zweigniederlassung Bern der Einzelfirma Paula Brunner, mit  
Sitz in Vevey, Vertretung von Produkten für die Reinigung von Böden,  
Möbeln, Silberwaren, Fenstern, Spiegeln, Linoleum usw.; Spezialprodukte für  
den Unterhalt des Haushaltes usw. (S. H. A. B. Nr. 223 vom 23. September  
1932, Seite 2262), wird aufgehoben und daher im Handelsregister gelöscht.

Möbel, diverse Waren. — 19. Januar. Inhaber der Firma Josef  
Müller sen., in Bern, ist Josef Müller, sen., von St. Margrethen (Thurgau), in  
Bern. Handel in Möbeln und Waren aller Art. Muristrasse 12.

Restaurant. — 19. Januar. Die Firma Ernst König, Restaurant  
«z. Landgericht Sternenberg», in Bern, ist infolge Geschäftsaufgabe er-  
loschen.

19. Januar. Vereinigte Blindenwerkstätten Bern & Spiez, Genossenschaft,  
mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1926, Seite 1274). Aus dem  
Vorstand sind ausgeschieden: Jakob Erzinger, Hermann Trüb, Heinrich  
Hunn, Margrit Schaffer, Ernst Grunder und Rudolf Christen. Sie waren nicht  
zeichnungsberechtigt. Die Zeichnungsberechtigung des bisherigen Geschäfts-  
führers Emil Schmid ist erloschen. Dem Vorstand gehören zurzeit an: als  
Präsident: Fritz Heiniger (bisher); als Vizepräsident: Fürsprecher Hans Ruff  
(bisher); als Mitglieder: Ernst Monteil (bisher); Fürsprecher Rudolf Keller-  
hals, von Niederbipp, Sekretär der kantonalen Justizdirektion, in Bern (neu);  
Otto Keller, von Schlosswil, Notar, in Bern (neu); Adolf Bircher, von Küt-  
tigen, Vorsteher der bernischen Privatblindenanstalt Spiez, in Spiez (neu);  
Fritz Stämpfli, von Wohlen b. Bern, Landwirt, in Gerzensee (neu); Ernst  
Müller-Carp, von Bern, Privatier, in Bern (neu); Johann Luginbühl, von  
Oberthal, städtischer Beamter, in Bern (neu). Als Geschäftsführer wurde ge-  
wählt: Ernst Siegenthaler, von Trub, Kaufmann, in Grosshöchstetten. Na-  
mens der Genossenschaft zeichnen: der Präsident oder Vizepräsident kollek-  
tiv mit dem Geschäftsführer. Neues Domizil: Neufeldstrasse 31.

**Bureau Interlaken**

**Sägerel, Holzhandel.** — 19. Januar. Die Brüder Mathäus und Hans Michel, von Brienz, und Peter Simon, von Isenfluh, alle in Brienz, haben unter der Firma **Michel, Simon & Co.**, in Brienz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 begonnen hat. Sägerel und Holzhandel; im Kienholz in Brienz.

**Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)**

**Mechanische Werkstätte.** — 17. Januar. Die Einzelfirma **Rudolf Scheller**, mechanische Werkstätte, in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 233 vom 7. Oktober 1931, Seite 2148), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Bureau de Moutier**

**Fabrication de tiges, etc.** — 17. janvier. La raison sociale **Auguste Bueche**, à Court, fabrication de tiges et taillages d'acier (F. o. s. du c. du 7 septembre 1910, n° 230, page 1574), est radiée ensuite de remise du commerce.

**Boulangerie.** — 19. janvier. La maison **Georges-Otto Jauss**, boulangerie, à Pontenet (F. o. s. du c. du 14 mai 1930, n° 111, page 1028), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Bureau Nidau**

**Tuch, Spozereien.** — 19. Januar. Die Firma **M. Marconnet**, Tuch- und Spozereihandlung, in Twann (S. H. A. B. Nr. 27 vom 3. Februar 1913, Seite 185), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen und wird im Handelsregister gestrichen.

**Bureau Schwarzenburg**

**17. Januar.** Aus dem Vorstande der **Pflichtversicherungs-Genossenschaft des Amtsbezirkes Schwarzenburg und Umgebung**, mit Sitz in Schwarzenburg, Gde. Wahlern (S. H. A. B. Nr. 249 vom 24. Oktober 1917), sind ausgeschieden: der Präsident Dr. Oskar Mauch, der Kassier Friedrich Herren und die Beisitzer Johann Wenger, Christian Roggli, Karl Vifian und Alfred Kohli. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: als Präsident: Johann Pfister, von Wahlern, Landwirt bei Scheuer, Gde. Wahlern, und als Beisitzer: Albin Dubach, von Wahlern, Landwirt, in Schwarzenburg; Karl Binggeli, von Wahlern, Landwirt, in Unter-Wyden; Albrecht Stöckli, von Rüschegg, Landwirt, im Lehn bei Mamishaus; alle in der Gemeinde Wahlern, Gottlieb Krähenbühl, von Schlosswil, Landwirt, in Albigen, und Rudolf Zwahlen, von Rüschegg, Wirt und Landwirt, in Hirsenhorn, Gde. Rüschegg. Der Sekretär Herman Krenger hat zugleich das Kassieramt übernommen. Die Unterschrift des Oskar Mauch ist erloschen. Der Präsident und Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär-Kassier namens der Genossenschaft kollektiv zu zweien.

**Bureau Thun**

**Elektrische Unternehmungen.** — 18. Januar. Inhaber der Firma **Max Sommer**, mit Sitz in Dürrenast, Gemeinde Thun, ist Max Sommer, von Wyssachen, wohnhaft in Dürrenast, Gemeinde Thun. Elektrische Unternehmungen. Schulstrasse 298.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Fribourg**

**Chemiserie.** — 1933. 18. janvier. La société en nom collectif **Evard & Cie**, chemiserie, à Fribourg (F. o. s. du c. du 27 décembre 1932, n° 303, page 3030), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

**18. janvier.** La **Caisse Hypothécaire du canton de Fribourg**, société anonyme sous les auspices et avec la coopération de l'Etat, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 25 juillet 1924, n° 172, page 1278), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 20 juin 1932, elle a adopté un nouveau règlement aux termes duquel l'établissement est dorénavant valablement engagé vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des personnes suivantes: le président, le vice-président du conseil de surveillance, le directeur, les adjoints de la direction et les fondés de pouvoirs. Charles Bossy, décédé, a cessé de faire partie de la direction. Sa signature est éteinte. La direction est composée comme suit: Romain Weck, directeur, de Fribourg, Bössingen et Pierrafortsch, à Fribourg; Oscar Favre, directeur-adjoint, de Gléresse, à Fribourg; Aloys Glasson, adjoint, de Fribourg, ancien banquier, à Fribourg; Philippe Gottrau, adjoint, de Fribourg, agent d'affaires, à Fribourg; Paul Blancpain, suppléant, de Villert, industriel, à Fribourg; Charles Kaiser, caissier, de Fribourg et Granges-Paccot, à Fribourg. La signature, en vertu du règlement susvisé, est accordée collectivement à deux, à Auguste Weissenbach, président du conseil de surveillance, à Romain Chatton, vice-président du conseil de surveillance, Aloys Glasson, Philippe Gottrau, tous déjà inscrits, Oscar Favre, directeur-adjoint, et à Charles Kaiser, caissier (déjà inscrit), comme fondé de pouvoirs.

**Bureau de Romont (district de la Glâne)**

**12. janvier.** **Banque Populaire de la Glâne**, société anonyme ayant son siège à Romont (F. o. s. du c. des 14 avril 1883, et 24 mars 1932, n° 70, page 719). Dans son assemblée générale du 23 décembre 1932, cette société a procédé à la révision de ses statuts, et apporté, par là, les modifications suivantes aux faits publiés antérieurement, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Elle s'appellera désormais **Banque de la Glâne**. Son siège est à Romont, et sa durée est illimitée. Elle a pour but de venir en aide par des avances de fonds à l'agriculture, à l'industrie et au commerce et de favoriser l'épargne. Les statuts révisés portent la date du 23 décembre 1932. Le capital social de fr. 144,600 a été réduit à fr. 28,920 par réduction de chaque action de fr. 100 à fr. 20. Ces actions ont été transformées en actions ordinaires. Le capital de fr. 28,920 a été augmenté à fr. 160,000 par l'émission de 554 actions ordinaires de fr. 20 et de 6000 actions privilégiées de fr. 20. Les actions privilégiées ont été libérées par la transformation de 10 % de toutes les créances en actions. Le capital social est donc fixé à fr. 160,000, divisé en 2000 actions ordinaires au porteur de fr. 20 et en 6000 actions privilégiées, au porteur de fr. 20, entièrement libérées. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 à 9 membres. Pour la première période statutaire de trois ans sont nommés membres du conseil d'administration, avec entrée en fonction le 1<sup>er</sup> janvier 1933: Pierre Pittet, instituteur retraité de Mézières, y domicilié, président; Leon Berset, agriculteur, de et à Villarsvirioux, vice-président; Léon Robadey, pharmacien, de et à Romont, secrétaire; autres membres: Jules Davet, de Prez v. Siviriez, négociant, à Romont; Leon Fasel, docteur en médecine, de Vuissens, à Romont; Ernest Pittet, de Villars-Brarnard, agriculteur, à Romont, et Fernand Ruffieux, de Crésuz, agent d'assurances, à Romont. La société est valablement engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction. Le comité de direction est actuellement composé de: Pierre Pittet, prénommé, président du conseil d'ad-

ministration, Fernand Ruffieux, prénommé, membre du conseil d'administration, et Louis Savoy, avocat et notaire, d'Attalens, domicilié à Romont. Le président du tribunal de la Glâne ayant en audience du 26 décembre 1932, abrogé ses ordonnances de mesure provisionnelle, des 29 février, 2 et 8 mars 1932, la commission curatrice est dissoute et les signatures de Louis Savoy, signant collectivement avec Alphonse Ayer et Ernest Dousse, sont éteintes et radiées. François Donzallaz, président de la commission curatrice, est radié.

**Aargau — Argovie — Argovia**

**1933. 18. Januar.** Unter dem Namen **Römisch-katholischer Kirchenbauverein Langenstein-Wettingen** hat sich, mit Sitz in Wettingen, auf unbestimmte Zeit ein Verein im Sinne von Art. 60 Z. G. B. gebildet. Das Vereinsgebiet umfasst die Quartiere Langenstein, Altenburg und Dynamoheim und ist begrenzt durch die Seminar-, Staffel- und Altenburgstrasse, einschliesslich des Dynamoheims bis zur Bahnlinie. Der Verein bezweckt die Beschaffung der Mittel für den Bau und die Erstellung einer neuen römisch-katholischen Kirche im Quartier Langenstein mit den nötigen Pfundhäusern und eventuell Anlage von Fonds für den Unterhalt von Pfundstellen. Der dringenden Notwendigkeit der Schaffung eines regulären Gottesdienstes wegen erbaut der Verein einstweilen eine entsprechende Notkirche und sorgt für deren Unterhalt. Der Verein sucht seinen Zweck zu erreichen durch: a) Beiträge der Mitglieder; b) Erträge von Sammlungen; c) Vermächtnisse und Schenkungen; d) Veranstaltungen (Lotterie, Bazar usw.). Die Statuten sind am 3. September 1932 festgestellt worden. Mitglied des Vereins kann jeder katholische Einwohner werden, welcher im Vereinsgebiete wohnt und sich zur Bezahlung eines monatlichen Beitrages von mindestens 20 Rappen verpflichtet. Die Aufnahme der Mitglieder erfolgt durch den Vorstand auf einfache Anmeldung hin bei einem Vorstandsmitglied oder Sammler. Der Austritt kann jederzeit durch schriftliche Erklärung an den Vorstand erfolgen, doch befreit dies nicht von der Pflicht zur Entrichtung vorher fälliger Beiträge. Austretende Mitglieder verlieren jeden Anspruch an das Vereinsvermögen. Die Organe des Vereins sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungskommission. Der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar. Präsident ist Gerold Schibli, Techniker, von Starrkirch (Solothurn), in Wettingen; Aktuar: Gottlieb Kalt, Techniker, von Böttstein, in Wettingen.

**Bauausstattungen, galvanische Anstalt.** — 18. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Born & Sohn, Elektr. Anlagen & Elektromech. Werkstätte Oftringen**, in Oftringen (S. H. A. B. Nr. 15 vom 21. Januar 1931, Seite 133), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

**Hans Born**, von Niederbipp, und **Paul Muster**, jun., von Lützelflüh, beide in Oftringen, haben unter der Firma **Born & Co. Zofingen**, in Zofingen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Born. Kommanditär ist Paul Muster, jun., mit dem Betrage von Fr. 1000. Letzterm ist Einzelprokura erteilt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Born & Sohn, Elektr. Anlagen & Elektromech. Werkstätte Oftringen», in Oftringen. Fabrik moderner Bau-Ausstattungen und galvanische Anstalt. Mühlethalstrasse 695.

**18. Januar.** **Emil Brunner**, von Dürrenäsch, in Baden, und **Jakob Brunner**, von Dürrenäsch, in Wettingen, haben unter der Firma **E. & J. Brunner, Photohaus Alpina**, in Baden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 11. Dezember 1932 ihren Anfang nahm. Photohandel, photographische und Kinofotografien für Technik und Industrie; Amateurarbeiten. Bahnhofplatz.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau d'Aigle**

**Coiffeur.** — 1933. 17. janvier. Le chef de la maison **Georges Cherix**, à Bex, est Georges, fils d'Emile Cherix, de Bex, y domicilié. Coiffeur-parfumeur. Rue de l'Avançon, à Bex.

**Bureau d'Aubonne**

**Gypserie, peinture.** — 18. janvier. La raison **J. Deléchat & fils**, gypserie et peinture, à Aubonne (F. o. s. du c. du 16 avril 1927, n° 89), société en nom collectif est composée de Jacques, fils d'Emile Deléchat, et de son fils Georges Deléchat, tous deux d'Aubonne, y domiciliés. L'associé **Arthur Deléchat** ne fait plus partie de la société par suite de départ de la localité.

**Café-restaurant, pension.** — 19. janvier. La raison **Arthur Moret**, exploitation du «café-restaurant Pension de La Forêt», à Pizy (F. o. s. du c. du 29 juillet 1921, n° 187), est éteinte et radiée ensuite du décès du titulaire.

**Bureau de Cully**

**Appareils de radio.** — 18. janvier. Le chef de la maison **Marcel Conne**, à Chexbres, est Marcel, fils de Louis Conne, de Chexbres, domicilié au Genevrey sur Chexbres. Commerce d'appareils de radio; au Genevrey sur Chexbres.

**Appareils pour lampes électriques, etc.** — 18. janvier. Le chef de la maison **Jean Pauroux**, à Chexbres, est Jean-Rodolphe, fils de défunt Alfred Pauroux, de Belmont-sur-Lausanne, domicilié à Chexbres. Fabrication et commerce d'appareils pour lampes électriques et représentations diverses.

**Epicorerie, etc.** — 18. janvier. Le chef de la maison **Ernest Borgeaud**, à Cully, est Ernest, fils d'Emile-Marc Borgeaud, du Penthalaz, domicilié à Cully. Epicorerie; denrées alimentaires; tabacs et cigares.

**18. janvier.** Les raisons individuelles ci-après, sont radiées d'office:

1. **Hôtel.** — **Constant Demont**, Hôtel-pension, à Lutry (F. o. s. du c. du 21 octobre 1926, n° 246, page 1848), pour cause de départ.

2. **Atelier mécanique, cycles.** — **Emile Chappuis**, mécanicien, cycles, à Forel (Lavaux) (F. o. s. du c. du 16 août 1924, n° 191, page 1386), par suite de faillite.

**Bureau de Lausanne**

**18. janvier.** Dans son assemblée générale du 18 janvier 1933, la **Société Commerciale des Bois et Placages S.A. (Holz und Furnier Handelsgesellschaft A.G.)** (Società Commerciale Legni e Impialacature S.A.), société anonyme ayant son siège à Renens (F. o. s. du c. du 27 octobre 1930), a pris acte de la démission de l'administrateur **Louis Pisoli**, dont la signature est radiée, et a désigné, pour le remplacer, comme administrateur: **Joseph Anagnac**, de France, négociant, à Zurich. Les autres administrateurs inscrits sont: **Emile Pinceau**, à Renens (Vaud), président, et **Bernard Rossetet**, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.



18 janvier. Dans son assemblée générale du 14 janvier 1933, la **Société Immobilière Villa Prairial S.A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> septembre 1930), a pris acte de la démission de l'administrateur Jean Terrier, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme administrateur: Paul du Charrière de Sévery, de Lausanne, Cossonay et Sévery, agronome, à Cheseaux, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Lausanne, Place St-François 5, Etudé Verrey et Pache, notaires.

**Laines et tabliers.** — 19 janvier. Le chef de la maison Alice Harder, à Lausanne, est Alice née Guntter, femme de Frédéric Harder, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel) et Uerschhausen (Thurgovie), à Lausanne. Représentations en laines et tabliers, et divers. Chemin des Paquerettes 5.

**Commerce de tréfileries et de jeux de cartes.** — 19 janvier. La maison Samuel Jaccard fils, à Lausanne, agence d'adresses et de publicité directo (F. o. s. du c. du 13 juin 1932), fait inscrire que son genre d'affaires actuel est: commerce de tréfileries et de jeux de cartes en gros, et représentations diverses. Les bureaux sont à la Place St-François 2.

**Société de construction et location.** — 19 janvier. La société coopérative L'Abelle, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 octobre 1930), a, dans son assemblée générale du 23 mars 1932, désigné en qualité de président du comité de direction: William Rey, du Combremont-le-Grand (Vaud), avocat, à Lausanne, en remplacement de Jules Rey, décédé, dont la signature est radiée. Les autres membres du comité de direction déjà inscrits sont: Charles Chevallaz, secrétaire-caissier; Alfred Petter, Louis Noverraz et Emile Nicole, ces trois derniers adjoints. Le président et le secrétaire signent collectivement au nom de la société. Bureau de la société: à Lausanne, Rue du Maupas 45, chez Charles Chevallaz.

#### Bureau de Morges

**Droguerie, produits chimiques.** — 19 janvier. La société en nom collectif **Vve. de Jean von Auw & fils**, dont le siège est à Morges, droguerie et produits chimiques (F. o. s. du c. des 29 mai 1922, n° 123, page 1032; et 31 décembre 1930, n° 306, page 2676), est dissoute. L'actif et le passif sont repris par la maison «Joël von Auw», à Morges. La liquidation étant terminée, cette raison est en conséquence radiée.

Le chef de la maison Joël von Auw, à Morges, est André-Joël von Auw, do Benken (Zurich), domicilié à Morges. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Vve. de Jean von Auw & fils». Droguerie et produits chimiques. Grande Rue n° 64, sous l'enseigne «Droguerie de l'Economie».

19 janvier. Dans sa séance du 30 septembre 1932, la société anonyme «Arola-Schuh Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Chaussures Arola)», dont le siège est à Schoenenwerd, a décidé de supprimer sa succursale de Morges, et de ne conserver qu'un simple magasin de vente dans cette localité. La raison Société Anonyme des Chaussures Arola, succursale de Morges, Chaussures Modernes (F. o. s. du c. du 27 février 1929, n° 48, page 413), est en conséquence radiée.

#### Bureau d'Orbe

18 janvier. «L'Union» Société coopérative de consommation des employés français de la Gare de Vallorbe, société coopérative dont le siège social est à Vallorbe (F. o. s. du c. du 10 juillet 1917, n° 158, page 1124, et 193 du 22 juillet 1930, page 1751), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 15 septembre 1932, elle a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant actuellement entièrement terminée, cette société est en conséquence radiée.

#### Bureau de Vevey

**Objets de mécanique industrielle.** — 17 janvier. La société anonyme **Dux S.A.**, ayant son siège à Corscaux près Vevey (F. o. s. du c. des 3 septembre 1929, n° 205, page 1787; 15 octobre 1932, n° 242, page 2422), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 24 décembre 1932, décidé le transfert de son siège à Chavannes (Morges). Cette raison est en conséquence radiée au bureau de Vevey, ensuite d'inscription au registre du commerce de Morges (F. o. s. du c. n° 5 du 7 janvier 1933, page 48).

**Café.** — 17 janvier. Le chef de la raison Oscar Delapierre, à St-Léger, La Châssaz, et Oscar-Louis, fils de Henri-Charles Delapierre, originaire du Jouxten-Mézery, domicilié à la Châssaz. Exploitation du «Café de la Châssaz».

**Robes et costumes.** — 18 janvier. La raison H. Fuchs-Genton, à Vevey, robes et costumes tailleurs (F. o. s. du c. des 22 mars 1913, n° 72, page 505; 18 novembre 1925, n° 269, page 1928), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

**Epicorior, bazar, quincaillerie.** — 18 janvier. La raison **Chs.-J. Lilla**, à Montreux-Planches, épicerie, bazar, quincaillerie (F. o. s. du c. du 28 août 1909, n° 217, page 1483), est radiée ensuite de remise de commerce.

**Epicorerie, alimentation.** — 18 janvier. Le chef de la raison Georges Galli, à Montreux, les Planches, est Georges-Joseph-Marie, fils de Louis Galli, de nationalité italienne, domicilié à Montreux-Planches. Epicorerie, alimentation. Avenue Nestlé n° 2.

#### Bureau d'Yverdon

**Fabrique de chapeaux.** — 17 janvier. Le chef de la maison Marcel Barthe, à Yverdon, est Marcel Barthe, originaire de Vendinocourt (Jura bernois), domicilié à Yverdon, marié à Isabella Santini. Ces époux sont soumis au régime de la séparation de biens. Fabrique de chapeaux. Rue du Lac 15.

**Marchandises diverses.** — 18 janvier. Le chef de la maison Henri Degiez, à Yverdon, est Henri Degiez, originaire de Vuitobocuf, domicilié à Yverdon. Représentation de commerce de marchandises de diverse nature. Bureau et dépôt: Gare C. F. F.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

**Assortiments à ancre.** — 1933. 16 janvier. Selon contrat de mariage reçu le 31 décembre 1932, Alfred Perregaux, notaire, à Cernier, il résulte que Paul Jeanneret, fils de Charles-Alphonse, originaire de Travers (Neuchâtel), chef de la raison individuelle **Paul Jeanneret-Huguenin**, fabrication d'assortiments à ancre en tous genres, à Cernier (F. o. s. du c. du 15 mars 1930, n° 62, page 566), et son épouse Alice-Marcella née Huguenin-Berganet, demeurant avec lui à Cernier, ont adopté le régime de la séparation de biens (C. C. S. art. 241 et suivants).

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

**Société immobilière.** — 17 janvier. Par l'assemblée générale en date du 13 janvier 1933, les actionnaires de **La Pépinière S.A.**, société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 6 août 1925, n° 180), ont libéré Jules Spillmann de

ses fonctions d'administrateur de la société. Sa signature est radiée. L'assemblée générale a nommé en qualité d'administrateur Edouard Robert-Tissot, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, notaire, à La Chaux-de-Fonds, lequel engage la société par sa signature au nom de la société.

**Horlogerie.** — 17 janvier. Dans son assemblée générale du 16 janvier 1933, la société anonyme **Invicta Société Anonyme (Invicta Aktiengesellschaft) (Invicta Ltd.)**, ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 22 décembre 1928, n° 301, 9 janvier 1929, n° 6, et 18 janvier 1932, n° 13), a révisé ses statuts: Elle a réduit à la somme de fr. 500,000 son capital-actions jusqu'ici de fr. 1,000,000, divisé en 200 actions de fr. 5000 au porteur, par réduction de moitié du montant de chacune des 200 actions au porteur; le montant de chaque action est ainsi de fr. 2500. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux personnes, savoir: deux administrateurs, ou un administrateur et un fondé de pouvoirs, ou deux fondés de pouvoirs. L'assemblée a désigné en qualité de fondés de pouvoirs: Jeanne Nordmann, comptable, de Starrkirch (Soleure); Ernest Link, comptable, de La Chaux-de-Fonds, tous deux à La Chaux-de-Fonds. Les administrateurs Henri-Robert Dreyfus, Georges-Raphael Blum et Paul-Maurice Blum et le fondé de pouvoirs Gabriel Picard déjà inscrits signeront dorénavant collectivement à deux dans le sens des statuts révisés ainsi qu'il est dit ci-dessus. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés.

#### Genf — Genève — Ginevra

**Vins et spiritueux, articles divers.** — 1933. 17 janvier. La maison **Friedrich Aebli**, inscrite jusqu'ici pour un commerce et représentation de toutes machines de bureaux, meubles, fournitures et tous travaux de reproduction, copies, circulaires, adresses, etc., à Genève (F. o. s. du c. du 11 novembre 1929, page 2240), a transféré son siège commercial à Eaux-Mortes (commune de Cartigny) et modifié son genre d'affaires comme suit: Commerce de vins, spiritueux et articles divers.

**Café-restaurant.** — 17 janvier. La raison Robert Gilliéron, exploitation d'un café-restaurant, à Genève (F. o. s. du c. du 27 novembre 1931, page 2540), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

**Parfumerie.** — 17 janvier. Le chef de la maison **Bourcier**, à Genève, est Claude-Joseph dit René Bourcier, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce de parfumerie. 10, rue de Cornavin.

**Bonneterie.** — 17 janvier. La maison **P. Annen fils**, fabrique de bonneterie, à Genève (F. o. s. du c. du 8 octobre 1921, page 1956), a modifié sa raison de commerce comme suit: **Paul Annen**, supprimé son enseigne «Au Petit Louvre», et transféré son siège commercial à Carouge, 43, rue Vautier. Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Drize (Troinex).

**Tabacs, cigares et papeterie.** — 17 janvier. Le chef de la maison **Vve Montessuit**, à Genève, est veuve Felicité dite Mathilde Montessuit née Respizio, de nationalité française, domiciliée à Genève. Commerce de tabacs, cigares et papeterie. 26, rue de Lausanne.

**Banque, etc.** — 17 janvier. **Mirabaud fils et Cie**, banque et toutes opérations s'y rattachant, société en commandite établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 janvier 1933, page 51). L'associé commanditaire Pierre-Maurice-Constant Paccard s'étant retiré de la société, depuis le 31 décembre 1932, est radié; sa commandite de fr. 25,000 est en conséquence éteinte.

**Agence immobilière, etc.** — 17 janvier. Charles-Henri Baumgartner, de Genève, domicilié à Pinchat (Veyrier), William-Ernest-Albert Baumgartner, fils, de Genève, domicilié à Pinchat (Veyrier), marié sous le régime de la séparation de biens avec Leiba-Taylor, née Grafton et Edouard Rosset, de Bougy-Villars (Vaud), domicilié à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Maria-Joséphine née Pernet, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Baumgartner & Co**, une société en nom collectif qui a commencé le 16 janvier 1933. Agence immobilière, assurances et remises de commerce. 12, rue Général Dufour.

**Vins.** — 17 janvier. **Vinicola S.A.**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 juillet 1929, page 1430). L'administrateur Jean Beausoleil, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Hermann Burgermeister (inscrit) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle.

17 janvier. La **Société Immobilière Place des Eaux-Vives 13**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, page 1313), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à 3 membres, qui sont: Lucien Désert, président, banquier, de Chêne-Bougeries, à Genève; Frédéric Leclerc, secrétaire, banquier, de et à Genève, et Jean Lacour, Dr en droit, avocat, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Humbert Sésiano, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

17 janvier. La **Société Immobilière Châtelaine-Ecu**, société anonyme ayant son siège à Châtelaine (Vernier) (F. o. s. du c. du 31 mai 1932, page 1313), a renouvelé son conseil d'administration et l'a porté à 3 membres, qui sont: Lucien Désert, président, banquier, de Chêne-Bougeries, à Genève; Frédéric Leclerc, secrétaire, banquier, de et à Genève, et Jean Lacour, Dr en droit, avocat, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Humbert Sésiano, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

**Marchand-tailleur.** — 17 janvier. Boris Joséléwitsch, marchand-tailleur, à Genève (F. o. s. du c. du 11 août 1932, page 1947). Le titulaire Ber soit Boris Joséléwitsch, originaire de Lettonie, à Genève, et son épouse Brčina née Napach, ont adopté, suivant contrat de mariage du 9 novembre 1932, le régime de la séparation de biens (C. C. art. 241 et ss.).

**Valeurs mobilières, etc.** — 17 janvier. Aux termes d'acte passé devant M<sup>re</sup> Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 30 décembre 1932, il a été constitué sous la dénomination de **Gesman S.A.**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et la gestion de toutes valeurs mobilières suisses et étrangères. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de francs 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé de 2 membres, en les personnes de: Pierre Lombard, banquier, de Genève, à Bellevue, et Paul-Alexandre Dupont, fondé de pouvoirs, de Carouge, à Genève. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Dans sa séance du 30 décembre 1932, il a nommé président Pierre Lombard et secrétaire Paul-A. Dupont, susqualifiés et a décidé que la société serait valablement engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Siège social: 6, rue Diday, chez «Pietet et Cie», banquiers.



Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

**Nr. 79229.** — Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1932, 20 Uhr.  
Josef Christen, Automobiles und Maschinenhandlung, Taxi-  
betrieb und mechanische Werkstätte, Handel,  
Stans (Schweiz).

Fahrräder, Motorräder und deren Zubehörteile (ausgenommen Pneumatiks).



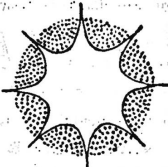
**N° 79230.** — Date de dépôt: 26 octobre 1932, 16½ h.  
Zellsolder S. A., fabrication et commerce,  
Bellevue près Genève (Suisse).

Isolants.



**Nr. 79231.** — Hinterlegungsdatum: 4. November 1932, 15 Uhr.  
Gottfried Huber, Fabrikation,  
Neumarkt 25, Zürich 1 (Schweiz).

Mittel gegen das Schwitzen und Gefrieren der Fensterscheiben und zur Ver-  
hinderung des Haftens von Regen, Nebel und Schnee an Fensterscheiben.



**Nr. 79232.** — Hinterlegungsdatum: 10. November 1932, 19 Uhr.  
Theodor Baumgartner, Bureau Kontroba,  
Fabrikation und Handel,  
20, Rotbuchstrasse, Zürich 6 (Schweiz).

Kessel und Kesselbestandteile aller Art. Mittel zum Entrosten, Entschlamm-  
en und Entkalken von Kesseln.



KONTOBA

(Farbgebung: Rote Flamme auf schwarzem Grund.)

**Nr. 79233.** — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1932, 17 Uhr.  
Migros A.-G., Handel,  
Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).

Speisefett.



**Nr. 79234.** — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1932, 17 Uhr.

Migros A.-G., Handel,  
Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).

Kochfett.



**Nr. 79235.** — Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1932, 17 Uhr.

Migros A.-G., Handel,  
Limmatstrasse 152, Zürich 5 (Schweiz).

Butterhaltiges Kochfett.



**Nr. 79236.** — Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1932, 18 Uhr.

Hochland-Kaffee-Grossrösterei Gustav Hunzelmann,  
Fabrikation und Handel,  
Königstrasse 45, Stuttgart (Deutschland).

Kaffee und Tee.



**Nr. 79237.** — Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1932, 22 Uhr.

Torfstreuverband G. m. b. H., Fabrikation und Handel,  
Genthinerstrasse 13, Berlin W 35 (Deutschland).

Weisstorf für Land- und Forstwirtschaft, sowie Gärtnerelzwecke und Skug-  
lingspflege.



**Nr. 79238.** — Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1932, 18 Uhr.

Fleurette A.-G., Fabrikation und Handel,  
Sihlquai 55, Zürich 5 (Schweiz).

Teintpflegeprodukte.



**Nr. 79239.** — Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1932, 4 Uhr.

Werner Nabholz, Fabrikation,  
Forchstrasse 578, Herrliberg (Schweiz).

Kosmetische Artikel.



**Nr. 79240.** — Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1932, 11¼ Uhr.  
Ilford, Limited, Fabrikation und Handel,  
23, Roden Street, Ilford (Essex, Grossbritannien).

Photographische Chemikalien und lichtempfindliche kinematographische und photographische Filme und Platten.

**SELOCHROME**

**Nr. 79241.** — Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1932, 4 Uhr.  
Lichtarmaturen Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,  
Bahnhofstrasse 51, Zürich 1 (Schweiz).

Beleuchtungskörper aller Art, elektrotechnische Artikel.



**N° 79242.** — Date de dépôt: 26 décembre 1932, 18 h.  
Madame Nita Maria Amalia De Luserna née Oliveira-  
Pinto, fabrication et commerce,  
4, rue St. Laurent, Genève (Suisse).

Produits cosmétiques.

**PLASTIFORME**

**Nr. 79243.** — Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1932, 8 Uhr.  
Edouard Chardon, Fabrikation,  
Waaggasse 5, Zürich 1 (Schweiz).

Confiserie- und Pâtisserieswaren und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklamematerial.



**Nr. 79244.** — Hinterlegungsdatum: 29. Dezember 1932, 8 Uhr.  
Edouard Chardon, Fabrikation,  
Waaggasse 5, Zürich 1 (Schweiz).

Confiserie- und Pâtisserieswaren und darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklamematerial.



**Nr. 79245.** — Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1932, 17 Uhr.  
«ESA» Einkaufsgenossenschaft für das schweizerische Autogewerbe,  
Handel,  
Mezenerweg 11, Bern (Schweiz).

Pneumatik, Öle und Fette, Öelpumpmaschinen, Bestandteile für Automobile,



**Nr. 79246.** — Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1933, 11¼ Uhr.  
Walter Geering, Fabrikation und Handel,  
Lentulusstrasse 28, Bern (Schweiz).

Möbel.

**CLUBUS**

**N° 79247.** — Date de dépôt: 3 janvier 1933, 17 h.

Arnold Dubied, fabrication et commerce,  
rue Charrière 31, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, étuis de montres.

**GENTLEMAN**

**Nr. 79248.** — Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1933, 10 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

**FELPITA**

**Nr. 79249.** — Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1933, 10 Uhr.  
J. G. Nef & Co., Fabrikation und Handel,  
Herisau (Schweiz).

Baumwollene und kunstseidene Gewebe aller Art.

**RIZILLA**

**Nr. 79250.** — Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1933, 7 Uhr.  
Paul Mühlegg, Gummistrick- & Wirkwarenfabrik,  
Fabrikation und Handel,  
Tobelweg 11, Schaffhausen (Schweiz).

Gummistrick- und Wirkwaren, Krampfadernstrümpfe.

**Lastex**  
DOMINA

**Nr. 79251.** — Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1933, 18¼ Uhr.  
Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget,  
Fabrikation und Handel,  
Västerås (Schweden).

Elektrische Maschinen, wie Stromerzeuger, Motoren, Umformer, elektrische Transformatoren, elektrische Messinstrumente, elektrische Signal- und Kontrollapparate, elektrische Stromschalter, elektrische Widerstände, elektrische Sicherheitsvorrichtungen, elektrische Beleuchtungsarmatur, elektrische Lampen, mit elektrischen Maschinen versehene mechanische Einrichtungen, wie elektrische Lokomotiven und Motorwagen, elektrische Kräne und Aufzüge, elektrische Motorpflüge, elektrische Stromerzeuger in Verbindung mit Dampfmaschinen oder Verbrennungskraftmaschinen, mit elektrischen Motoren versehene Werkzeugmaschinen, Erzscheider, Strassenbahnwagen, Schalttafeln, Koch- und Heizapparate, sowie Teile und Zubehör sämtlicher dieser Waren.

**ASEA**

(Erneuerung der Marke Nr. 32544. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 5. Januar 1933 an.)

Nr. 79252. — Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1933, 18¼ Uhr.

**Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget,**  
Fabrikation und Handel,  
Västerås (Schweden).

Waren aller Art.



(Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 32921. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 5. Januar 1933 an.)

Nr. 79253. — Hinterlegungsdatum: 5. Dezember 1932, 15 Uhr.

**Dominik Glanzmann, Fabrikation und Handel,**  
Konradstrasse 50/52, Zürich (Schweiz).

Bitter.



Nr. 79254. — Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1933, 9½ Uhr.

**Hermann Rüfenacht, Handel,**  
Gartenstadt, Kölz (Bern, Schweiz).

Käse.

## SCHÖNE HEIMAT

Renonciation à la protection en Suisse des marques internationales  
nos 70907 et 70908.

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 13 janvier 1933, la maison « **Auguste Le Révérend** » 6, square du Trocadéro, Paris, 16<sup>e</sup> (France), titulaire des marques internationales nos. 70907 et 70908, a renoncé à la protection de ces dernières en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 14 janvier 1933.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale  
no 79914

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 9 janvier 1933, la maison « **Dr. Ing. Albert Hirth** » à Nonnenhorn a. B. (Allemagne), titulaire de la marque internationale no. 79914, a renoncé à la protection de cette dernière en SUISSE.

Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle, le 10 janvier 1933.

### Transmissions — Uebertragungen

Nos 47639 et 66441. Edison Storage Battery Company, West Orange (New-Jersey, E.-U. d'Amérique). — Transmission à: **Thomas A. Edison, Incorporated, West Orange, (New-Jersey, E.-U. d'Amérique).** — Enregistré le 9 janvier 1933.

N° 73445. Henry Milword and Sons, Limited, Redditch (Grande-Bretagne). — Transmission à **The English Needle & Fishing Tackle Company, Limited, 106, Edmund Street, Birmingham (Grande Bretagne).** — Enregistré le 6 janvier 1933.

### Löschung — Radiation

Nr. 79008. (S. H. A. B. Nr. 306 von 1932). — **Julius Bergmann, Au-Wädenswil (Schweiz).** — Am 16. Januar 1933 auf Ansuchen des Hinterlegers gelöscht.

### Elektrizitätsgenossenschaft Schwand in Menzingen

#### Liquidation.

Die Elektrizitätsgenossenschaft Schwand in Menzingen hat in der Generalversammlung vom 26. Dezember 1932 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger der Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche beim Unterzeichneten anzumelden.

(A. A. 10)

Alois Hegglin, Schwand Menzingen, Zug.

### Usines Métallurgiques de Vallorbe

#### Convocation

Conformément à l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers, les porteurs d'obligations des trois emprunts ci-après sont convoqués en assemblée pour le **mercredi 15 février 1933, à 14.30 hs., au Local de la Bourse de Lausanne (Galerie du Commerce), à Lausanne.**

1. emprunt 6 % 1919 de fr. 1,300,000. — réduit à fr. 1,170,000. —
2. emprunt 6 % 1924 de fr. 400,000. — réduit à fr. 370,000. —
3. emprunt 6 % 1930 de fr. 1,000,000. —

#### ORDRE DU JOUR:

- a) Etablissement de la feuille de présence.
- b) Election du président de l'assemblée.
- c) Exposé de la situation.
- d) Votation sur les résolutions suivantes:

1. Conversion du capital-obligations pour le 50 % en actions privilégiées, avec jouissance d'un dividende préférentiel de 4 % au delà duquel le bénéfice restant se partagera par moitié entre ces actions et les actions ordinaires, sans que le dividende puisse dépasser le maximum de 6 % pour les actions privilégiées.

Le Conseil d'administration des U. M. V. renouvelle ici l'engagement déjà souscrit de s'abstenir de grever les immeubles des U. M. V. bordereau industriel compris, de toute charge hypothécaire quelconque, avec droit réservé à la communauté des créanciers obligataires du requérir en tout temps une garantie hypothécaire sur les dits immeubles on 1<sup>er</sup> rang pour les créances subsistant après la conversion.

2. Abandon par les obligataires des coupons échus en 1932.
3. Remplacement pour chaque emprunt de l'intérêt fixe de 6 % l'an par un intérêt variable dépendant du résultat de l'exploitation, non cumulatif, pendant trois ans, soit pour les années 1933, 1934 et 1935 l'intérêt étant dès lors fixé à 5 % l'an ou 4½ % si la garantie hypothécaire effective est exigée par les obligataires.
4. Suspension des amortissements prévus jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1939.
5. Prorogation au 1<sup>er</sup> novembre 1939 du terme de l'emprunt 6 % 1924 de fr. 400,000. — arrivant à échéance le 30 juin 1935.
6. Représentation des obligataires dans le Conseil d'administration des U. M. V.

Les porteurs d'obligations devront justifier de leur droit d'assister à l'assemblée par la production de leurs titres, d'un certificat de dépôt ou par une carte d'admission.

Ces cartes leur seront délivrées jusqu'au 14 février inclusivement aux domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.  
Société de Banque Suisse, Lansanno et Nyon.  
MM. de Palézieux & Cie, Vevey.

Vallorbe, le 20 janvier 1933.

(A. A. 9<sup>e</sup>)

Le Conseil d'administration des  
Usines Métallurgiques de Vallorbe:  
Le président: F. Fiaux, not.  
Le secrétaire: W. Rapin, prof.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

#### An die Importeure von Saatkartoffeln

(Mitteilung der Abteilung für Landwirtschaft, im Namen des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes.)

Nach Bundesratsbeschluss Nr. 15, vom 16. Januar 1933, ist die Einfuhr von Saatkartoffeln (Zollposition 45 a) vom 20. Januar 1933 an nur mit einer Bewilligung zulässig. Einfuhrbewilligungen werden grundsätzlich nur für feldbesichtigte und anerkannte Waren und nur an im schweizerischen Zollgebiet niedergelassene Firmen erteilt, die sich schon bisher mit der Saatkartoffeleinfuhr befasst und sich über ihre Importe in den Einfuhrperioden

Oktober 1929 bis Mai 1930,  
> 1930 > > 1931 und  
> 1931 > > 1932

ausgewiesen haben.

Personen und Firmen, bei denen diese Bedingungen zutreffen und die auf Einfuhrbewilligungen Anspruch erheben, haben an Hand von Originalfakturen, begleitet von Duplikatfrachtbriefen, Zollquittungen oder beglaubigten Buchauszügen ihre Saatkartoffeleinfuhr in den genannten Einfuhrperioden nachzuweisen. Diese Unterlagen sind chronologisch geordnet, nummeriert und mit einem Bordereau begleitet bis am 15. Februar 1933 an die Abteilung für Landwirtschaft des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern einzureichen.

Die Zuteilung der Einfuhrkontingente erfolgt durch die Abteilung für Landwirtschaft gestützt auf die vorgelegten Unterlagen und im Rahmen des jeweiligen Inlandsbedarfes. Das Einfuhrkontingent beträgt in der Regel 50 % des ausgewiesenen durchschnittlichen Importes in den drei oben genannten Einfuhrperioden. Die in den Monaten Oktober bis Dezember 1932 eingeführten Mengen werden darauf angerechnet. Für Originalsaatgut, I. Absatz, Originalstandenauslese nach den bayrischen Anerkennungsverfahren und für die holländischen Klassen A und B können gestützt auf zuverlässige Ausweise Zusatzkontingente bis zu höchstens weitem 50 % des ausgewiesenen mittleren Importes der drei Einfuhrperioden bewilligt werden.

Die Importeure haben sich im Verhältnis ihrer Einfuhr und nach Massgabe der vorhandenen Vorräte am Absatz des inländischen feldbesichtigten und anerkannten Kartoffelsaatgutes zu beteiligen. Ueber vorhandene Vorräte und Bezugsquellen erteilt auf Wunsch Auskunft der Geschäftsführer des schweizerischen Saatzuchtverbandes, Herr Landwirtschaftslehrer A. Schnyder in Solothurn. Firmen, die dieser Pflicht nicht nachkommen, kann die Abteilung für Landwirtschaft die Erteilung weiterer Einfuhrbewilligungen verweigern und wenn nötig ihnen gegenüber weitere Anordnungen treffen.

Die Einfuhrgesuche sind auf den besonders hierzu erstellten dreiteiligen amtlichen Formularen der Abteilung für Landwirtschaft des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes einzureichen. Für jede Sorte, jede Herkunft, jede Anbaustufe und jedes schweizerische Einfuhrrollamt ist ein besonderes Gesuch erforderlich.



Die Formulare können zum Preise von 20 Rp. das dreiteilige Exemplar bei der Kanzlei der Abteilung für Landwirtschaft des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern bezogen werden. 18. 23. I. 33.

### Aux importateurs de pommes de terre pour semence

(Communiqué de la Division de l'Agriculture, au nom du Département fédéral de l'économie publique.)

Selon l'arrêté n° 15 du Conseil fédéral en date du 16 janvier 1933, l'importation des pommes de terre de semence (n° 45 a du tarif des douanes) est, dès le 20 janvier 1933, subordonnée à une autorisation. Des permis seront accordés uniquement pour des pommes de terre provenant de champs visités et des tubercules reconnus sains et purs de sorte, et seulement aux personnes et maisons de commerce qui établies dans le territoire douanier suisse, ont importé des pommes de terre de semence jusqu'à présent et ont fourni la preuve de leurs importations durant les périodes ci-après:

octobre 1929 à mai 1930  
» 1930 à » 1931 et  
» 1931 à » 1932.

Les personnes et maisons de commerce qui remplissent les conditions ci-dessus et qui demandent des permis doivent faire la preuve de leurs importations du semencier des pommes de terre pendant les périodes sus-indiquées, en présentant les factures en original, accompagnées des acquits de douane ou d'extraits de comptes légalisés. Ces pièces seront consignées sur un bordereau, dans l'ordre chronologique, avec un numéro d'ordre, et adressées jusqu'au 15 février 1933 à la Division de l'Agriculture du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

La Division de l'Agriculture accorde les contingents d'importation sur la base de ces relevés et dans les limites des besoins du pays. Règle générale, le contingent d'importation s'élève à 50 % de la moyenne des importations effectuées durant les périodes susmentionnées et pour lesquelles justification a été présentée. Les envois de semencier des pommes de terre d'octobre à décembre 1932 seront portés au compte du dit contingent. Pour les semenciers d'origine et de première génération ou provenant du triage des pieds avant la récolte d'après les prescriptions bavaresiennes (Original Stauden-auslese) ou des classes A et B des prescriptions hollandaises, il pourra être accordé un contingent supplémentaire s'élevant jusqu'à 50 % de la moyenne des importations effectuées pendant les périodes mentionnées.

Les importateurs sont tenus de participer, en proportion de leurs importations et dans les limites des stocks disponibles, à l'écoulement de se-

mencaux de pommes de terre indigènes provenant de champs visités et reconnus sains et purs de sorte. Les stocks disponibles et les adresses des fournisseurs seront indiqués, à ceux qui en feront la demande, par M<sup>r</sup> A. Schnyder, maître d'agriculture à Soleure et gérant de l'Association suisse des sélectionneurs. La Division de l'Agriculture pourra refuser la délivrance de permis d'importation et prendre d'autres mesures à l'égard des personnes et maisons de commerce qui ne satisferaient pas à cette obligation.

Les demandes d'autorisation d'importation doivent être libellées sur les formulaires usuels, en trois parties, et adressées à la Division de l'Agriculture du Département fédéral de l'économie publique à Berne. Une autorisation est nécessaire pour chaque envoi; on mentionnera chaque fois, la sorte ou variété, la provenance, la gémiture et le bureau de douane d'entrée en Suisse.

On peut se procurer les formulaires nécessaires, contre paiement de 20 cts. par formulaire en trois parties, auprès de la Chancellerie de la Division de l'Agriculture du Département fédéral de l'économie publique à Berne. 18. 23. I. 33.

### Vom schweizerischen Geldmarkt

#### Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz

| Privatsatz im Vergleich zu<br>(+ = über — = unter) |       |            |         |         |         |          |                                 | in % über (+) bzw. unter (—)<br>Parität |
|----------------------------------------------------|-------|------------|---------|---------|---------|----------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| Offiz.                                             | Priv. | Tägl. Geld | Paris   | London  | Berlin  | New York | ver dem 25. Sept. in %          |                                         |
|                                                    |       |            |         |         |         |          | Frankr. Engl. Deutsch. New York |                                         |
| 20. I.                                             | 2 1/2 | 1          | + 0,250 | + 0,625 | - 2,375 | + 1,125  | - 0,23 - 31,11 - 0,06 + 0,14    |                                         |
| 13. I.                                             | 2 1/2 | 1          | + 0,250 | + 0,625 | - 2,375 | + 1,125  | - 0,12 - 31,11 - 0,13 + 0,24    |                                         |
| 6. I.                                              | 2 1/2 | 1          | + 0,625 | + 0,562 | - 2,375 | + 1,125  | - 0,14 - 31,21 + 0,07 + 0,14    |                                         |
| 30. XII.                                           | 2 1/2 | 1          | + 0,750 | + 0,250 | - 2,375 | + 1,125  | - 0,12 - 31,83 + 0,22 + 0,26    |                                         |
| 23. XII.                                           | 2 1/2 | 1          | + 0,625 | + 0,312 | - 2,375 | + 1,125  | - 0,20 - 31,65 + 0,14 + 0,17    |                                         |
| 16. XII.                                           | 2 1/2 | 1          | + 0,625 | + 0,562 | - 2,375 | + 1,125  | - 0,06 - 32,12 + 0,22 + 0,30    |                                         |

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2 %. — Offizieller Lombard-Zinssuss  
der Schweiz. Nationalbank 3 %.

19. 23. 1. 33.

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 3—4 1/2 %. — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz, Nationalbank 3 %.

### Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 23. Januar an — Cours de réduction à partir du 23 janvier

Belgien Fr. 72. —; Dänemark Fr. 88. 50; Danzig, Freie Stadt Fr. 101. 60; Deutschland Fr. 123. 50; Frankreich Fr. 20. 27; Italien Fr. 26. 62; Japan Fr. 112. —; Jugoslawien Fr. 7. 15; Luxemburg Fr. 14. 40; Marokko Fr. 20. 27; Niederlande Fr. 208. 70; Oesterreich Fr. 72. 926; Polen Fr. 58. 45; Schweden Fr. 95. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 42; Tunesien Fr. 20. 27; Ungarn Fr. 89. 92; Grossbritannien Fr. 17. 50.

### Annoncen-Regie:

#### PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expédition A.-G.

### Anzeigen — Annonces — Annunzi

### Régie des annonces:

#### PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

## Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Donnerstag, den 2. Februar 1933, nachmittags 3 1/2 Uhr  
im Hotel „Krone“, Lichtensteig

#### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1932.
2. Bericht der Kontrollstelle und Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1932.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.
6. Ersatzwahl in die Kontrollstelle.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 23. Januar an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsicht der Herren Aktionäre angelegt und können auch von diesem Tage an bei allen unseren Filialen Jahresberichte bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung werden sowohl vom Sitz in Lichtensteig als auch von unsern Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Gossau bis zum 1. Februar gegen Ausweis des Aktienbesitzes verabfolgt. (13167 G) 193 i

Lichtensteig, den 19. Januar 1933.

Der Verwaltungsrat.

## Aktiengesellschaft Kesselschmiede Richterswil

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung  
auf Montag, den 6. Februar 1933, nachmittags 6 Uhr  
im Restaurant Freihof Richterswil

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Vorlage des Jahresberichtes.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz, sowie Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
4. Antrag und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 24. Januar 1933 im Bureau der Gesellschaft den Herren Aktionären zur Einsicht auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis 4. Februar 1933 nachmittags bei uns bezogen werden. (5217 Z) 163 i

Richterswil, den 14. Januar 1933.

Der Verwaltungsrat.

## Emprunt Ville de Monthey 5 % 1923 de Fr. 1,000,000

Faisant usage de la clause de remboursement anticipé insérée dans le texte des obligations de l'emprunt précité du 31 octobre 1923, l'Administration communale de Monthey dénonce au remboursement pour le 30 avril 1933, la totalité des dites obligations, soit 400 de 500 francs (n°s 1 à 400), et 800 de 1000 francs (n°s 401 à 1200).

Les intérêts cessent de courir dès la date fixée pour le remboursement. Sion, le 20 janvier 1933. (431-1 S) 201 i

Par ordre de l'Administration Communale de Monthey;

Banque cantonale du Valais.

## Vervielfältigungsapparate!

## Wachsklischees!

und übriges Zubehör

21-2

Wegen Aufgabe obiger Artikel verkaufen wir solange Vorrat zu konkurrenzlos billigen Preisen.

## Smith Premier Schreibmaschinen A.

Bern Marktgasse 19, I. — Telefon 20.379.

## Uehlinger & Seinel, Comestibles, Luzern

6 % Anleihen von Fr. 325,000 vom 31. Juli 1925

In Gemässheit von Art 2 der Bedingungen kündigen wir hiermit dieses Anleihen zur Rückzahlung auf den 31. Juli 1933. Die Titel werden für den Inhaber kostenfrei eingelöst bei der Creditanstalt in Luzern, Kapellplatz 6, Luzern. (30493 Lz) 195

Gleichzeitig offerieren wir den Inhabern die Konversion à 4 1/2 % mit Annahmedrist bis längstens Ende April 1933. Nähere Bedingungen durch die Kassestelle oder die unterzeichnete Schuldnerschaft.

Luzern, den 19. Januar 1933.

Uehlinger & Seinel.

## Farb- und Lackfabrik ECLATIN A.G. Solothurn

### Die ordentliche Generalversammlung

findet statt Freitag, den 4. Februar 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll und Jahresbericht.
2. Rechnungsabnahme, Decharge-Erteilung an Direktion und Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisionsbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. (1269 Sn) 199 i

Der Verwaltungsrat.

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt besten Erfolg

Jeden gestanzen, gepressten, geprägten, gravierten, verwickelten, lackierten

**MASSEN-ARTIKEL**

Lüdi & Co.  
Mogelsberg  
St. G.  
Tel. 16

Schüler, Markten, Abzeichen, Kapseln, Schnallen, Broschüren, Spezial-Numeraleure

## ANNONCEN

für FINANCIERS, KAUFLEUTE UND INDUSTRIELLE

finden im

## SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT

die weiteste und wirksamste Verbreitung

**(7% Guaranteed External Sinking Fund Gold Bonds)**

Oblig. Lit. M à \$ 1000.— nom.

| Oblig. Lit. M à \$ 1000. — nom. |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 61                              | 3790 | 8326  | 12520 | 16551 | 19620 | 24088 | 27558 | 30210 | 33095 | 36545 | 39294 | 41835 |
| 154                             | 3940 | 8442  | 12657 | 16554 | 19641 | 24224 | 27660 | 30344 | 33098 | 36567 | 39553 | 41888 |
| 466                             | 401  | 8967  | 12675 | 16967 | 19729 | 24352 | 27703 | 30390 | 33130 | 36620 | 39706 | 41886 |
| 579                             | 409  | 9084  | 12711 | 17050 | 19832 | 24581 | 27807 | 30421 | 33249 | 36635 | 39814 | 42009 |
| 693                             | 4668 | 9166  | 12744 | 17173 | 19840 | 24721 | 27947 | 30454 | 33475 | 36718 | 39878 | 42078 |
| 776                             | 4702 | 9343  | 12794 | 17273 | 20866 | 24977 | 27960 | 30470 | 33507 | 37051 | 39833 | 42250 |
| 783                             | 5170 | 9368  | 13029 | 17380 | 20959 | 25292 | 28362 | 30559 | 33567 | 37199 | 39954 | 42316 |
| 783                             | 5338 | 9544  | 13187 | 17522 | 21036 | 25363 | 28513 | 30867 | 33731 | 37297 | 40022 | 42422 |
| 911                             | 5589 | 9569  | 13488 | 17665 | 21168 | 25564 | 28663 | 30973 | 33845 | 37579 | 40141 | 42635 |
| 911                             | 5655 | 9593  | 13203 | 17644 | 21136 | 25563 | 28633 | 30888 | 33858 | 37568 | 40127 | 42635 |
| 1139                            | 6011 | 9754  | 13444 | 17697 | 21543 | 26107 | 28820 | 31121 | 34110 | 37840 | 40487 | 42883 |
| 1297                            | 6101 | 9945  | 13525 | 17756 | 21593 | 26149 | 28861 | 31322 | 34135 | 37857 | 40536 | 42893 |
| 1731                            | 6196 | 10067 | 13689 | 17808 | 21613 | 26251 | 29002 | 31409 | 34149 | 37976 | 40667 | 42956 |
| 1953                            | 6225 | 10284 | 13899 | 17821 | 21711 | 26322 | 29021 | 31499 | 34126 | 38169 | 40820 | 47095 |
| 2233                            | 6272 | 10584 | 14109 | 17840 | 21834 | 26347 | 29232 | 31435 | 34232 | 38222 | 40803 | 43052 |
| 2233                            | 6272 | 10584 | 14109 | 17840 | 21834 | 26347 | 29232 | 31435 | 34232 | 38222 | 40803 | 43052 |
| 2450                            | 6528 | 10780 | 14160 | 17983 | 22120 | 26420 | 29243 | 31583 | 34368 | 38313 | 40811 | 43107 |
| 2592                            | 6876 | 10828 | 14518 | 18260 | 22922 | 26681 | 29399 | 31864 | 34772 | 38526 | 40833 | 43404 |
| 2622                            | 7110 | 10912 | 14612 | 18313 | 23031 | 26807 | 29481 | 31926 | 34848 | 38546 | 40949 | 43528 |
| 2849                            | 7495 | 10920 | 15110 | 18565 | 23075 | 26899 | 29513 | 32014 | 34937 | 38831 | 41012 | 43529 |
| 2920                            | 7611 | 10973 | 15232 | 18614 | 23539 | 26994 | 29549 | 32215 | 35080 | 38845 | 41080 | 43546 |
| 2980                            | 7644 | 10989 | 15487 | 18789 | 23620 | 27014 | 29735 | 32366 | 35333 | 38973 | 41082 | 43621 |
| 3098                            | 7877 | 11065 | 16096 | 19071 | 23651 | 27063 | 29813 | 32401 | 35414 | 39083 | 41289 |       |
| 3191                            | 7884 | 11113 | 16358 | 19281 | 23897 | 27294 | 29942 | 32401 | 35414 | 39083 | 41289 |       |
| 3191                            | 7884 | 11113 | 16358 | 19281 | 23897 | 27294 | 29942 | 32401 | 35414 | 39083 | 41289 |       |
| 3655                            | 7924 | 11468 | 16548 | 19458 | 24079 | 27314 | 30089 | 33051 | 36094 | 39232 | 41808 |       |

| Oblig. Lit. D à \$ 500.—nom. |      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------------------------------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 104                          | 2553 | 4494 | 8202 | 10117 | 13082 | 15878 | 18958 | 23328 | 25239 | 27075 | 29438 | 31308 |
| 219                          | 2656 | 4680 | 8379 | 10166 | 13114 | 16370 | 19005 | 23349 | 25272 | 27103 | 29451 | 31335 |
| 283                          | 2604 | 4707 | 8421 | 10235 | 13235 | 16587 | 19005 | 23525 | 25343 | 27208 | 29483 | 31370 |
| 320                          | 2640 | 4727 | 8728 | 10245 | 13267 | 16567 | 19609 | 23229 | 25378 | 27246 | 29516 | 31424 |
| 750                          | 2662 | 5575 | 8873 | 10298 | 14229 | 16710 | 19609 | 23717 | 25478 | 27312 | 30033 | 31719 |
| 974                          | 3001 | 5643 | 8898 | 10310 | 14381 | 16799 | 19791 | 23870 | 25573 | 27403 | 30222 | 31703 |
| 1041                         | 3081 | 5910 | 9131 | 10363 | 14389 | 16806 | 19791 | 23921 | 25582 | 27487 | 30283 | 31807 |
| 1022                         | 3245 | 6079 | 9080 | 10401 | 14478 | 17064 | 19901 | 24178 | 25626 | 27798 | 30326 | 31835 |
| 1584                         | 3564 | 6333 | 9208 | 11025 | 14576 | 17267 | 20104 | 24206 | 25738 | 27896 | 30516 | 31950 |
| 1638                         | 3651 | 6377 | 9276 | 11156 | 14695 | 17283 | 20260 | 24309 | 25864 | 27876 | 30557 | 32055 |
| 1663                         | 3652 | 6433 | 9306 | 11166 | 14748 | 17613 | 20171 | 24314 | 26074 | 27889 | 30610 | 32117 |
| 1728                         | 3724 | 6707 | 9359 | 11431 | 14800 | 17637 | 20367 | 24515 | 26129 | 27938 | 30618 | 32193 |
| 1769                         | 3729 | 6776 | 9444 | 11626 | 15030 | 17713 | 20457 | 24653 | 26460 | 28093 | 30650 | 33050 |
| 1833                         | 3816 | 6806 | 9566 | 11855 | 15119 | 17792 | 20509 | 24668 | 26491 | 28142 | 30899 |       |
| 1875                         | 3837 | 6850 | 9589 | 12158 | 15150 | 17800 | 20523 | 24744 | 26561 | 28252 | 30985 |       |
| 2022                         | 4023 | 7223 | 9618 | 12305 | 15237 | 17913 | 20682 | 24762 | 26635 | 28425 | 31020 |       |
| 2208                         | 4188 | 7521 | 9746 | 12501 | 15517 | 18212 | 21017 | 24985 | 26854 | 28606 | 31101 |       |
| 2298                         | 4188 | 7523 | 9803 | 12503 | 15517 | 18212 | 21017 | 24985 | 26854 | 28606 | 31101 |       |
| 2354                         | 4324 | 7639 | 9894 | 12838 | 15589 | 18565 | 23230 | 25082 | 26917 | 29266 | 31244 |       |
| 2511                         | 4369 | 8104 | 9918 | 12845 | 15821 | 18645 | 23246 | 25219 | 26974 | 29336 | 31264 |       |

| Oblig. Lt. C. 100. — nom. |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |        |          |
|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|----------|
| 92                        | 10507 | 21072 | 27212 | 34879 | 41706 | 48291 | 56022 | 76270 | 82809 | 89847 | 98071  | 105692   |
| 479                       | 10517 | 21155 | 27215 | 35295 | 42126 | 48957 | 56888 | 77329 | 83929 | 90009 | 98084  | 105904   |
| 1028                      | 10682 | 21198 | 27327 | 34920 | 41178 | 48489 | 56610 | 76590 | 83166 | 90051 | 98095  | 105904   |
| 901                       | 10922 | 21322 | 27359 | 34947 | 41259 | 48483 | 56626 | 76723 | 83177 | 90178 | 98208  | 105941   |
| 924                       | 10932 | 21540 | 27268 | 35001 | 41334 | 48773 | 56716 | 76746 | 83234 | 90777 | 98293  | 105967   |
| 943                       | 11274 | 21548 | 27346 | 35144 | 41561 | 48836 | 56808 | 76810 | 83239 | 91119 | 98326  | 106108   |
| 1078                      | 11429 | 21550 | 27347 | 35188 | 41703 | 48967 | 56967 | 76832 | 83261 | 91320 | 98372  | 106160   |
| 1182                      | 11573 | 21650 | 28006 | 35244 | 41715 | 48975 | 56982 | 76848 | 83462 | 91324 | 98377  | 106191   |
| 1182                      | 11574 | 21678 | 28104 | 35233 | 42090 | 48996 | 56985 | 76905 | 83490 | 91326 | 98388  | 106325   |
| 1182                      | 11575 | 21682 | 28104 | 35239 | 42096 | 48996 | 56985 | 76905 | 83490 | 91326 | 98388  | 106325   |
| 978                       | 12233 | 21930 | 28109 | 35295 | 42126 | 48957 | 56888 | 77329 | 83929 | 90009 | 98084  | 105904   |
| 1817                      | 12311 | 22812 | 28342 | 35541 | 42459 | 49442 | 70106 | 77588 | 83861 | 91786 | 99378  | 106377   |
| 2177                      | 12319 | 22415 | 28744 | 35569 | 42569 | 49514 | 70120 | 77593 | 83976 | 92032 | 99406  | 106412   |
| 2204                      | 12349 | 22535 | 28840 | 35621 | 42585 | 49660 | 70254 | 77624 | 83906 | 92012 | 99563  | 106503   |
| 3315                      | 12389 | 22651 | 28855 | 35667 | 42627 | 49832 | 70404 | 77724 | 83956 | 93099 | 99687  | 106539   |
| 3470                      | 12396 | 22658 | 29031 | 35693 | 42629 | 49806 | 70498 | 77739 | 84105 | 93312 | 99742  | 106595   |
| 3591                      | 12590 | 22692 | 29134 | 35887 | 42965 | 49997 | 70621 | 77796 | 84170 | 93320 | 99821  | 106706   |
| 3932                      | 12597 | 22739 | 29156 | 35913 | 43166 | 50099 | 70971 | 77817 | 84255 | 93352 | 99853  | 106753   |
| 4198                      | 12617 | 22830 | 29231 | 36190 | 43210 | 50128 | 71173 | 77873 | 84599 | 93466 | 100472 | 106908   |
| 4221                      | 13128 | 23087 | 29528 | 36211 | 43253 | 50337 | 71563 | 79754 | 84952 | 93479 | 100539 | 107075   |
| 4630                      | 13357 | 23219 | 29607 | 36281 | 43377 | 50509 | 71569 | 78025 | 84660 | 93525 | 100659 | 107135   |
| 4634                      | 13384 | 23411 | 29717 | 36385 | 43633 | 50640 | 71663 | 78033 | 84689 | 93779 | 100646 | 107180   |
| 4907                      | 13423 | 23529 | 29813 | 36396 | 43722 | 50868 | 71875 | 78157 | 84956 | 93881 | 100773 | 107265   |
| 5045                      | 13965 | 23596 | 29864 | 36475 | 43929 | 50869 | 71911 | 78430 | 85068 | 93898 | 100798 | 107270   |
| 5474                      | 14007 | 23599 | 29973 | 36654 | 44350 | 50922 | 72183 | 78467 | 85101 | 93960 | 100986 | 107493   |
| 5505                      | 14281 | 23829 | 30236 | 36745 | 44430 | 50980 | 72302 | 78507 | 85558 | 94250 | 10116  | 107530   |
| 5738                      | 15026 | 23837 | 30272 | 36868 | 44512 | 51086 | 72509 | 78587 | 85647 | 94325 | 101208 | 107813   |
| 5796                      | 15027 | 23946 | 31069 | 36933 | 44618 | 51429 | 72509 | 78846 | 85880 | 94509 | 101329 | 107830   |
| 5804                      | 15760 | 24046 | 31124 | 37040 | 44703 | 51685 | 72539 | 78873 | 85973 | 94664 | 101355 | 107975   |
| 6064                      | 15764 | 24080 | 31161 | 37051 | 44707 | 51689 | 72701 | 79023 | 86068 | 94634 | 101442 | 108000</ |

Die Verzinsung der zur Rückzahlung ausgelosten Stücke hört mit dem 1. Februar 1933 auf.

**The Chase National Bank of the City of New York.**  
**City Bank Farmers Trust Company.**  
**Dillon, Read & Co., Amerikanische Fisceal Agents.**  
**Aus Auftrag: Schweizerische Kreditanstalt.**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

Oblig. ausgelost per 1. August 1930: C 50691, C 53494  
 Oblig. ausgelost per 1. Februar 1931: C 25255, C 33897, C 47474  
 Oblig. ausgelost per 1. August 1931: M 21354, C 19337  
 Oblig. ausgelost per 1. Februar 1932:  
 D 4062, 4436, 21048, 21191  
 C 2100, 9135, 11101, 11116, 11312, 15970, 22805, 23892, 25874, 29290, 34213,  
 50129, 54826.

Obliq. ausgelost per 1. August 1932:

|   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| M | 190   | 6050  | 5512  | 10314 | 11335 | 13185 | 16172 | 17667 | 21719 | 23343 |
|   | 826   | 6896  | 9461  | 10486 | 12579 | 14193 | 16898 | 18090 | 22399 |       |
|   | 2626  | 7597  | 10155 | 11024 | 13184 | 15822 | 17064 | 21348 | 22458 |       |
| D | 1583  | 2428  | 5644  | 6463  | 8471  | 9503  | 14843 | 18111 |       |       |
|   | 1737  | 5105  | 6899  | 6435  | 8845  | 12672 | 15072 | 20283 |       |       |
| C | 1142  | 13686 | 16789 | 23517 | 26949 | 28756 | 31472 | 35032 | 45900 | 48644 |
|   | 1484  | 10606 | 13968 | 17696 | 23518 | 27348 | 32921 | 32172 | 38286 | 45964 |
|   | 1538  | 11321 | 15123 | 17874 | 23549 | 27781 | 29484 | 32439 | 38954 | 46882 |
|   | 1606  | 11488 | 15214 | 20118 | 24999 | 27886 | 29455 | 32771 | 41311 | 46891 |
|   | 9539  | 11494 | 16655 | 22175 | 25298 | 28703 | 30178 | 32828 | 42505 | 47244 |
|   | 10148 | 1077  | 16840 | 22688 | 28788 | 30178 | 30370 | 32700 | 42505 | 47244 |
|   | 1029  | 12783 | 16793 | 22507 | 26788 | 28780 | 30370 | 32828 | 42505 | 47244 |

**Befa**  
Beteiligungs- und Finanzierungs A.-G., Glarus

## Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 2. Februar 1933, nachmittags 5 Uhr, auf dem Bureau der Gesellschaft, Hauptstrasse, Glarus.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 5. März 1932 und der aussordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1932.
2. Geschäftsbericht und Abnahme der Jahresrechnung 1931/32 sowie der Lage- und Erfolgsrechnung der Verwaltungsgesellschaft.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Antrag des Verwaltungsrates auf Änderung von § 12 der Gesellschaftsstatuten.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1932/33.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute ab auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz beim Bureau der Gesellschaft in Glarus bezogen werden. (2369 Gl) 1941

Glarus, den 20. Januar 1933.

**Der Verwaltungsrat:**  
**Dr. R. Gallati.**

# Volksbank in Reinach (Aargau)

Unsere Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen

## Generalversammlung

auf Donnerstag, den 9. Februar 1933, nachmittags 3 Uhr, in den Saal des Gasthofes zum «Bären», in Reinach, eingeladen.

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Passation des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1932 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsbehörden und die Kontrollstelle.
  2. Schlussnahme über die Verwendung des Reingewinnes.
- Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 8 Tage vor der Generalversammlung auf unsern Bureau in Reineah und Beinwil zur Einsicht der Aktionäre auf. (443 Bn) 190 i

Reinach, den 18. Januar 1929.

Reinach, den 18. Januar 1933.

### Der Verwaltungsrat.

## Caisse d'Épargne de Bassecourt

## Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires de la Caisse d'Epargne de Bassecourt sont convoqués en assemblée générale ordinaire, qui aura lieu le **samedi 11 février 1933, à 2 heures de relevée** au **Café du Cheval Blanc, à Bassecourt**, pour discuter les tractanda suivants:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'année 1932.
2. Passation et approbation des comptes, du compte de profits et pertes exercée 1932 et décharge au conseil d'administration, aux comités du direction et au gérant.
3. Répartition des bénéfices.
4. Nominations prévues par les statuts:
  - a) d'un membre du conseil d'administration en remplacement de Mr Otto Burger, décédé;
  - b) d'un membre du conseil d'administration en remplacement de Mr François Mahon, décédé;
  - c) d'un membre du conseil d'administration en remplacement de Mr Constant Chételat, décédé;
  - d) des membres de la série sortante du conseil d'administration;
  - e) des censeurs et censeurs-suppléants;
  - f) du président, vice-président et secrétaire des assemblées.

Les comptes, le bilan, le rapport des commissaires-vérificateurs pour l'année 1932 sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la Caisse, à partir du 2 février 1933.

Les actionnaires qui veulent prendre part à l'assemblée doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt délivré par un établissement financier, dans un des bureaux de la Caisse jusqu'au 11 février à midi. En échange de ces titres ou des certificats de dépôts, ils recevront une carte de légitimation pour l'assemblée.

(1172 P) 2001

Au nom du conseil d'administration,  
Le Président: Le Secrétaire:  
L. Rebetez L. Beuchat.